

## 1. Sinopse da Solicitação

1. RFQ Nº.	015/ SPEED +/2017
2. Data de Emissão	10 de Agosto, 2017
3. Título	Produção de brochuras e panfletos para divulgação do Regulamento do Licenciamento de Abastecimento de Água Potável por Fornecedores Privados
4. Escritório de Emissão & Email para a Submissão das Propostas	USAID Mozambique Supporting the Policy Environment for Economic Development (SPEED+)
5. Prazo para a Recepção das Perguntas	22 de Agosto de 2017  <b><u><a href="mailto:Procurement@SPEED-Program.com">Procurement@SPEED-Program.com</a></u></b>
6. Prazo para Recepção das Propostas	12:00 horas do dia 28 de Agosto de 2017  <b><u><a href="mailto:Bids@speed-program.com">Bids@speed-program.com</a></u></b>  Ou  <b>SPEED + Project, Radisson Complex, Av da Marginal, Torres Rani, 2nd Floor, Maputo, Mozambique</b>
7. Pessoa de Contacto	<b><u><a href="mailto:Procurement@SPEED-Program.com">Procurement@SPEED-Program.com</a></u></b>
8. Tipo de Adjudicação Prevista	Ordem de Compra a Preço Fixo
9. Base da Adjudicação	O contracto será celebrado através de uma PO (Ordem de Compra) pelo método de aquisição simples e pode ser alterado em função do tipo da negociação na celebração do contracto. A submissão da proposta em nada obriga a uma subcontratação ou PO (Ordem de Compra). Todas as despesas referentes à submissão das propostas são da responsabilidade total do proponente e não são reembolsáveis pela USAID SPEED. Somente as empresas seleccionadas serão contactadas.

## 2. Request for Quotation

a) Instrução Geral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• As propostas devem ser submetidas o mais tardar até as <b>12:00h do dia 28 de Agosto de 2017</b> nos escritórios do USAID/SPEED + Project ou para email <a href="mailto:Bids@speed-program.com">Bids@speed-program.com</a>.</li> <li>• As propostas atrasadas serão rejeitadas excepto sob circunstâncias extraordinárias, ao critério da DAI.</li> <li>• Os proponentes devem confirmar por escrito que compreenderam perfeitamente que a sua proposta/oferta deve ser válido por um período de <b>30 dias</b> de calendário.</li> <li>• As propostas devem estar assinadas e datadas.</li> <li>• Os proponentes devem preencher o anexo A. O valor do IVA deve estar em linha separada.</li> <li>• Estes serviços não são elegível para isenção do IVA neste tipo de contracto.</li> </ul>
b) Questões relacionadas a RFQ	<p>Cada Proponente é responsável por ler e cumprir os termos e condições desta RFQ. Os pedidos de esclarecimentos ou informações adicionais devem ser enviados por escrito por e-mail ou por escrito ao Escritório emissor conforme especificado na Sinopse acima. Cópias de perguntas e respostas serão distribuídas por escrito a todos os potenciais concorrentes que estejam registrados como tendo recebido essa Solicitação de Oferta após a data de submissão especificada na Sinopse acima.</p>
c) Especificações Técnicas	<p>O proponente deve fornecer os serviços listados abaixo:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Produção de cinco (5) <b>Layouts</b> a ser aprovados pela DNAAS e SPEED+.</li> <li>b) <b>Brochura:</b> Impressão de a cores de <b>1000 exemplares</b> de Brochuras aprovada pela DNAAS, com 25 páginas, impressão frente e verso, Miolo 21x21cm, 170g <i>gloss</i>, 4/4, agrafado 2x. A página papel <i>gloss</i> de 250 <i>grs</i>.</li> <li>c) <b>Guião:</b> Impressão de <b>1000 exemplares</b> do Guião aprovado pela DNAAS em formato DL, quatro cores, Papel <i>gloss</i> 200 <i>grs</i> laminado, frente e verso.</li> <li>d) <b>Requisitos:</b> Impressão de <b>5000 exemplares</b> do Panfleto aprovado pela DNAAS, tamanho A4, formato DL, quatro cores, frente e verso (contendo os procedimentos para o licenciamento dos FPA´s), papel <i>gloss</i> 200 <i>grs</i>, laminado.</li> <li>e) <b>Roll up executivo:</b> Produção e impressão de <b>3 roll up executivos</b>, tamanho 80 cm x 200 cm; material PVC.</li> <li>f) <b>Dísticos para seminário:</b> Produção de <b>dois (2) dísticos</b>, tamanho 4 m x 1.4 m, com o texto a ser fornecido pela DNAAS; o <i>banner</i> deverá ser reforçado com argolas redondas nos cantos, e de material PVC.</li> </ol> <p>Todo o material deverá ser entregue <b>15 dias após a adjudicação</b></p>
d) Determinação da Responsabilidade	<p>A DAI não entrará em nenhum tipo de acordo com uma Proponente antes de garantir a responsabilidade da Proponente. Ao avaliar a responsabilidade</p>

	<p>de uma Proponente, são levados em consideração os seguintes fatores:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cópias do Registro da Empresa ou Certificado de registro da empresa ou estatuto da empresa; Informação sobre qualquer litígio, actual ou dentro dos últimos cinco anos, em que o licitante está ou esteve envolvido.</li> <li>• Evidência de um número DUNS (explicado abaixo e instruções contidas no Anexo D). As proponentes são obrigados a ter esse número até a data de adjudicação. Para obter mais informações, pode <span style="float: right;">aceder:</span>  <a href="https://www.sam.gov/sam/SAM_Guide/SAM_User_Guide.htm">https://www.sam.gov/sam/SAM_Guide/SAM_User_Guide.htm</a>  (Seção 3 - Registrar uma Entidade)</li> <li>• A fonte, origem e nacionalidade dos produtos ou serviços não são de um País Proibido (explicado abaixo).</li> <li>• Ter recursos financeiros adequados para financiar e executar o trabalho ou entregar bens ou a capacidade de obter recursos financeiros sem receber fundos antecipados da DAI.</li> </ul>
e) Código Geográfico	<p>De acordo com o código geográfico autorizado para o contrato, a DAI só pode adquirir bens e serviços dos seguintes países.</p> <p><b>Código Geográfico 937:</b> Bens e serviços dos Estados Unidos, país cooperante e "Países em Desenvolvimento" que não sejam "Países em Desenvolvimento Avançados: excluindo países proibidos. Uma lista dos " Países em Desenvolvimento "e" Países em Desenvolvimento Avançados "pode ser Encontrado em: <a href="http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310maa.pdf">http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310maa.pdf</a> e <a href="http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310mab.pdf">http://www.usaid.gov/policy/ads/300/310mab.pdf</a>, respetivamente.</p> <p>A DAI deve verificar a origem e a nacionalidade dos bens e serviços e garantir (na medida do possível) que a DAI não oferece produtos ou serviços de países proibidos listados pelo Escritório de Controle de Ativos Estrangeiros (OFAC) como países sancionados. Os países sancionados pelo OFAC podem ser pesquisados no Sistema de Gestão de Prêmios (SAM) em <a href="http://www.SAM.gov">www.SAM.gov</a>. A atual lista de países sob sanções abrangentes incluem: <b>Cuba, Irão, Coreia do Norte, Sudão e Síria</b>. Os bens podem não transitar ou ser reunidos em países de origem ou nacionalidade sancionados abrangentes, nem o vendedor pode ser detido ou controlado por um país proibido. A DAI é proibida de facilitar qualquer transação por terceiros se essa transação for proibida se realizada pela DAI.</p> <p>Ao enviar uma proposta em resposta a esta RFQ, os proponentes confirmam que não estão violando os requisitos de Origem e Nacionalidade dos produtos ou serviços oferecidos e que os bens e serviços estão em conformidade com o Código Geográfico e as exclusões para países proibidos descritos acima.</p>

<p>f) <i>Data Universal Numbering System (DUNS)</i></p>	<p>Todas as organizações estrangeiras e estrangeiras que recebem subcontratos de primeira linha / ordens de compra com um valor <b>de US\$ 25.000 e acima são solicitadas</b> a obter um número DUNS antes da assinatura do contrato. As organizações estão isentas deste requisito se o rendimento bruto recebido de todas as fontes no ano fiscal anterior for inferior a US\$ 300.000. A DAI exige que as Proponentes assinem a declaração de Auto certificação se a Proponente reivindicar isenção por esse motivo. Para aqueles necessários para obter um número DUNS, consulte o <b>Anexo C - Instruções para obter um Número DUNS</b> - Fornecedores DAI, Subcontratados</p> <p>Aqueles que não precisam obter um número DUNS devem consultar o <b>Anexo D: Certificação automática para isenção do requisito DUNS</b>.</p> <p>Para mais informações, aceda:  <a href="https://www.sam.gov/sam/SAM_Guide/SAM_User_Guide.htm">https://www.sam.gov/sam/SAM_Guide/SAM_User_Guide.htm</a>  <b>(Section 3- How to register a entity).</b></p>
<p>g) Cumprimento dos Termos e Condições</p>	<p>Os proponentes concordam em cumprir os termos e condições gerais de uma adjudicação resultante desta RFQ.</p>
<p>h) <i>Ética de Procurement</i></p>	<p>Nem o pagamento nem a preferência serão feitos pela Proponente, ou por qualquer funcionário da DAI, na tentativa de afetar os resultados do prêmio. DAI trata todos os relatórios de possíveis fraudes/abusos seriamente. Actos de fraude ou corrupção não serão tolerados, e os empregados da DAI e/ou subcontratados/beneficiários/vendedores que se envolvam em tais actividades enfrentarão graves consequências. Qualquer prática desse tipo constitui uma prática antiética, ilegal e corrupta e a Proponente ou a equipe da DAI podem denunciar violações à Linha direta gratuita de Ética e Conformidade ao +1 855-603-6987, através do site da DAI ou por e-mail para <a href="mailto:FPI_hotline@dai.com">FPI_hotline@dai.com</a>.</p>

## 9.1 Anexo A: Cronograma de Preços

Número do Item	Nome do Item	Especificações	Quantidade	Preço Unitário	Preço Total
1a	<i>Lista de produtos a fornecer</i>				
1b					
1c					
2	IVA				
<b>GRANDE TOTAL EM METICAIS</b> <small>Click here to enter text.</small>					
<b>GRANDE TOTAL EM DÓLARES AMERICANOS</b>					\$

<b>Data de Submissão:</b>
---------------------------

## 9.2 Anexo B: Modelo de carta

PARA: Clique aqui para inserir texto.  
Development Alternatives, Inc.

Nós, abaixo assinados, fornecemos a proposta em anexo de acordo com RFQ - <Clique aqui para inserir texto> emitido em <Clique aqui para inserir texto>. Nossa proposta em anexo é para o preço total de <Em numerário (\$ 0.00 por extenso)>.

Certifico um período de validade <Clique aqui para inserir texto>. Dias para os preços previstos na tabela de preços anexada / tabela de quantidades. Nossa proposta deve ser vinculativa para nós sujeita às modificações resultantes de qualquer discussão.

O proponente deve verificar os itens especificados neste documento de RFQ.  
Entendemos que a DAI não está obrigada a aceitar qualquer proposta que receba.  
Com os melhores cumprimentos,

Assinatura autorizada:

Nome e Título do Signatário:

Nome da empresa:

Endereço:

Telefone:

E-mail:

Empresa selo / selo:

### 9.3 Anexo: Instructions for Obtaining a DUNS Number - DAI'S Vendors, Subcontractors

#### INSTRUCTIONS FOR OBTAINING A DUNS NUMBER

**Note: There is a Mandatory Requirement for your Organization to Provide a DUNS number to DAI**

**I. SUBCONTRACTS/PURCHASE ORDERS:** All domestic and foreign organizations which receive first-tier subcontracts/ purchase orders with a value of \$25,000 and above are required to obtain a DUNS number prior to signing of the agreement. *Your organization is exempt from this requirement if the gross income received from all sources in the previous tax year was under \$300,000. Please see the self-certification form attached.*

**II. MONETARY GRANTS:** All foreign entities receiving first-tier monetary grants (standard, simplified and FOGs) with a value equal to or over \$25,000 and performing work outside the U.S. must obtain a DUNS number prior to signing of the grant. All U.S. organizations who are recipients of first-tier monetary grants of any value are required to obtain a DUNS number; the exemption for under \$25,000 applies to foreign organizations only.

*Note: The determination of a successful offeror/applicant resulting from this RFP/RFQ/RFA is contingent upon the winner providing a DUNS number to DAI. Organizations who fail to provide a DUNS number will not receive an award and DAI will select an alternate vendor/subcontractor/grantee.*

#### **Background:**

#### **Summary of Current U.S. Government Requirements- DUNS and Reporting in FSRS Database**

The Data Universal Numbering System (DUNS) is a system developed and managed by Dun and Bradstreet that assigns a unique nine-digit identifier to a business entity. It is a common standard worldwide and users include the U.S. Government, European Commission and the United Nations. The DUNS number will be used to better identify related organizations that are receiving U.S. federal funding, and to provide consistent name and address data for electronic application systems.

The U.S. Government requires that all applicants for first-tier monetary grants (i) and all first-tier subcontracts/purchase orders of \$25,000 or above have a DUNS number prior to DAI issuing an award to that entity.

#### **REQUIREMENT FOR DAI TO REPORT DATA IN THE FSRS DATABASE:**

In addition, in accordance with the Federal Funding Accountability and Transparency Act of 2008; FAR 52.204-10, "Reporting Executive Compensation and First-Tier Subcontract Awards" (Revised July 2010); and Subpart 4.14—"Reporting Executive Compensation and First-Tier Subcontract Awards," effective March 1, 2011, DAI is required to report any newly awarded first-tier subcontracts \$25,000 or above in the FSRS (Functional Security Requirements Specifications) database at <http://www.fsrs.gov>.

In accordance with AAPD 11-01 amended, all foreign entities receiving first-tier monetary grants (standard, simplified and FOGs) with a value equal to or over \$25,000 and performing work outside the U.S. must obtain a DUNS number prior to signing of the grant. All U.S. organizations who are recipients of first-tier monetary grants of any value are required to obtain a DUNS number; the exemption for under \$25,000 applies to foreign organizations only. In accordance with the AAPD as well as 2 CFR Parts 25 and 170, DAI is required to report on grantees in the FSRS database. The reported information for subcontracts and grants will be available for the public to view at <http://usaspending.gov>.

**Instructions detailing the process to be followed in order to obtain a DUNS number for your organization begin here [https://www.sam.gov/sam/SAM\\_Guide/SAM\\_User\\_Guide.htm](https://www.sam.gov/sam/SAM_Guide/SAM_User_Guide.htm)** (Section 3 - Registering an Entity)



#### 9.4 Attachment D: Representations and Certifications of Compliance

1. Federal Excluded Parties List - The Bidder Select is not presently debarred, suspended, or determined ineligible for an award of a contract by any Federal agency.
2. Executive Compensation Certification- FAR 52.204-10 requires DAI, as prime contractor of U.S. federal government contracts, to report compensation levels of the five most highly compensated subcontractor executives to the Federal Funding Accountability and Transparency Act Sub-Award Report System (FSRS)
3. Executive Order on Terrorism Financing- The Contractor is reminded that U.S. Executive Orders and U.S. law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. It is the legal responsibility of the Contractor/Recipient to ensure compliance with these Executive Orders and laws. Recipients may not engage with, or provide resources or support to, individuals and organizations associated with terrorism. No support or resources may be provided to individuals or entities that appear on the Specially Designated Nationals and Blocked persons List maintained by the US Treasury (online at [www.SAM.gov](http://www.SAM.gov)) or the United Nations Security Designation List (online at: [http://www.un.org/sc/committees/1267/aq\\_sanctions\\_list.shtml](http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml)). This provision must be included in all subcontracts/sub awards issued under this Contract.
4. Trafficking of Persons – The Contractor may not traffic in persons (as defined in the Protocol to Prevent, Suppress, and Punish Trafficking of persons, especially Women and Children, supplementing the UN Convention against Transnational Organized Crime), procure commercial sex, and use forced labor during the period of this award.
5. Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions – The Bidder certifies that it currently is and will remain in compliance with FAR 52.203-11, Certification and Disclosure Regarding Payment to Influence Certain Federal Transactions.
6. Organizational Conflict of Interest – The Bidder certifies that will comply FAR Part 9.5, Organizational Conflict of Interest. The Bidder certifies that is not aware of any information bearing on the existence of any potential organizational conflict of interest. The Bidder further certifies that if the Bidder becomes aware of information bearing on whether a potential conflict may exist, that Bidder shall immediately provide DAI with a disclosure statement describing this information.
7. Prohibition of Segregated Facilities - The Bidder certifies that it is compliant with FAR 52.222-21, Prohibition of Segregated Facilities.
8. Equal Opportunity – The Bidder certifies that it does not discriminate against any employee or applicant for employment because of age, sex, religion, handicap, race, creed, color or national origin.
9. Labor Laws – The Bidder certifies that it is in compliance with all labor laws..

10. Federal Acquisition Regulation (FAR) – The Bidder certifies that it is familiar with the Federal Acquisition Regulation (FAR) and is in not in violation of any certifications required in the applicable clauses of the FAR, including but not limited to certifications regarding lobbying, kickbacks, equal employment opportunity, affirmation action, and payments to influence Federal transactions.
11. Employee Compliance – The Bidder warrants that it will require all employees, entities and individuals providing services in connection with the performance of an DAI Purchase Order to comply with the provisions of the resulting Purchase Order and with all Federal, State, and local laws and regulations in connection with the work associated therein.

By submitting a quote, bidders agree to fully comply with the terms and conditions above and all applicable U.S. federal government clauses included herein, and will be asked to sign these Representations and Certifications upon award.